



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2014

ITALIAN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

SECTION A WRITING A DESCRIPTIVE/NARRATIVE TEXT

QUESTION 1 PRODURRE UN TESTO DESCRITTIVO/NARRATIVO

Si attribuiscono:

	Ottimo	Buono	Sufficiente	Carente	Grave
Consegna Attenersi all'argomento e al numero di parole richieste	3	2,5	1,5	1	0
La stesura finale ha introduzione, corpo e conclusione; è chiara, coerente e logica	5	4	3	2	1
Ragionamento Capacità di esprimere idee, sentimenti e reazioni e dare una propria opinione convincente/matura/semplice/superficiale/insufficiente	5	4	3	2	1
Competenza linguistica Livello e qualità di grammatica, uso vari tempi, concordanze, pronomi ecc.	9 – 10	7 – 8	5 – 6	3 – 4	1 – 2
Uso lessicale; corretto, corrente e centrato	5	4	3	2	1
Originalità dell'argomentazione	2	1	1	0	0
	30				

30 marks

SECTION B WRITING A TRANSACTIONAL TEXT/FORMULATING INFORMATION

QUESTION 2 Produrre Un Testo Funzionale (Transactional)

Si attribuiscono:

Consegna Attenersi all'argomento e al numero di parole richieste	1
Corretto impiego di tono e registro	1
Stesura : Messaggio sms, una mail, cartolina, nota	1
Qualità e precisione morfosintattica e lessicale	7
	10

30 marks

SECTION C LANGUAGE IN COTEXT/EFORMULATION OF INFORMATION

QUESTION 3.1 RIFORMULAZIONE: (NON PIÙ DI 120 PAROLE) SINTESI

Attenersi all' argomento e al numero di parole richieste	2
Capacità di adeguare il messaggio alla situazione ed all'interlocutore; esecuzione della richiesta usando le informazioni date senza cambiarle	2
Corretto impiego di tono e registro	2
Uso lessicale ; corretto e corrente	2
Qualità e precisione grammaticale include tempi corretti, concordanza nomi aggettivi, uso di pronomi, uso del discorso diretto e interrogativi	10
La stesura deve seguire il formato di una lettera breve	2
	20

Alì ha gli occhi azzurri

È un film che vale la pena vedere. I protagonisti sono due ragazzi di sedici anni che rubano un motorino, fanno una rapina e ritornano a scuola. Per questo mi interessa perché ci sono dei ragazzi giovani. Ali cerca di disubbidire ai suoi genitori essendosi innamorato di una ragazza italiana. Va a finire sulla strada, qui deve combattere contro tutto e tutti per sopravvivere e trovare sé stesso. È un documentario ed è un lavoro sull'adolescenza, con un amore illegale e un ragazzo che vive in un paese diverso dal suo.

QUESTION 3.2 AMPLIARE (NON PIÙ DI 120 PAROLE)

Attenersi all' argomento e al numero di parole richieste	4
Corretto impiego di tono e registro	2
Uso lessicale ; corretto e corrente	2
Qualità e precisione grammaticale	10
La stesura deve essere in formato di diario; gli appunti dati vengono scelti e trascritti usando il passato (passato prossimo e imperfetto)	2
	20

Tu: Ciao Marco, sono Chiara.

Marco: Ciao Chiara. Tutto bene?

Tu: No, non va niente bene. Sono in aeroporto perchè l'aereo non può partire perchè fa brutto tempo.

Marco: Scusa, ma che cosa fai in aeroporto per passare il tempo?

Tu: Ho passeggiato avanti e indietro. Ho già comprato una rivista e preso due caffè.

Marco: Senti facciamo così, ti vengo a prendere, così andiamo a mangiare una pizza e a ballare in quel Club dell'altra sera, così prima di partire ti diverti per un'ultima volta.

Tu: Ah ti ringrazio. È perfetto.

Marco: Ti vengo a prendere fra mezz'ora, ma organizza di lasciare il bagaglio in aeroporto.

Tu: Va bene ma potresti venire fra un'ora?

Marco: Nessun problema ti vedo all'uscita B.

Tu: Va bene, grazie mille.

40 marks

Total 100 marks